

# L'École Bilingue/Bilingual School

1166 W 14th Ave, Vancouver, B.C. V5W 3E2  
Tel: (604) 713 – 4585 • Fax: (604) 713 - 4587



Principal  
Vice-Principal:  
Administrative Assistant:

M. Burt Frenzell  
Mme. Valerie Carriere  
Mme. Mimi Chambers

Director of Instruction  
VSB Liaison Trustee  
PAC Chairperson

Ms. Magdalena Kassis 604-713-5097  
Ms. Dianne Turner 604-713-5000  
Ms. Gwen Floyd 778-235-4165

## Newsletter # 9

**2017 April 28**

### **Dear Parents, Guardians and Students,**

Since Spring Break, we have been busy with a variety of events both in and out of classrooms and happily engaged with plans for the coming weeks and final two months. It is hard to believe how quickly this year has gone by!

Recent highlights – some of which are described in greater detail in this newsletter - our parent and counsellor meetings in preparation for Camp Sasamat, the camp experience itself, the final preparations for our Quebec exchange, the on-going articulation between our grade 7 classes and personnel from the three French Immersion secondary schools and class photo day. **Please note that the PAC meeting is scheduled for Monday, May 08<sup>th</sup> @ 7:00 p.m.** Many thanks to our PAC for their generous support and commitment to our school, learners and community as we know: “It takes a village to raise a child!”

**Thank you to our Grade 7 parents** for hosting our Quebec twins and to the QE 2017 executive, **Nari Pidutti, Lucia Tapia, Sally Barnes and Jessica Campbell** for all their hard work, professionalism and commitment to our exchange program this year! It was a pleasure to work with this outstanding team of parents. Merci mille fois!

### **Grade 6 & K Immunization Clinic**

The immunization clinic will be here at L'École on June 07 from 9:00 a.m. until 11:00 a.m.

#### **Re: Kindergarten: Immunization**

If you wish to have your Kindergarten child immunized here at the school, please call our school's public health nurse at 604-714-3436.

#### **FSA Testing: Results**

All parents of grade 4 and 7 students should have received a large envelope with Foundation Skills Assessments results sometime after the break. Attached to the inside cover, you will find your child's individual results for Reading, Writing and Numeracy testing.

As the Ministry of Education points out in their letter, these results are intended to be a simple snapshot of how students are doing on a given day, under given circumstances, on given tests.

We trust parents and children will view results in their full context. Again, if there are any comments or questions about the results, please do not hesitate to contact Mme. Valerie or M. Burt.

## ***Camp Sasamat Update***

It was wonderful to see the great turn out at the Parent/Teacher Camp Sasamat meeting last month. We offer our sincere thanks and appreciation to all the Grade 4 parents for your support, fundraising efforts and trust. A special thank you must also go to our teachers and staff for their assistance and commitment to our traditional Grade 4 outdoor education program.

Prior to departure, our staff provided an orientation for the ten Churchill Secondary students who would be working as camp counsellors. We were  fortunate to have a group comprised entirely of former L'École students. We were pleased to have student support worker, Meghan McCave and student teacher, Laurence, assist us at Camp as well.

Members of school staff who were supervising and running stations at camp included: Janine Dobry, Ala Talmatchi, Michelle Peters, Suzanne Carry, Sonia Schenkel, and Remi Lacroix.

We met with our Grade eight, nine and ten counsellors again on departure day to go over any last-minute details and to provide the training/orientation they would need to assist with some of the stations. Stations were: archery, ropes and lines, kayaking, canoeing, wall climbing, photo hunt and tee shirt painting. The Polar bear swim was a huge hit as well.

I do wish to add a comment from both our staff and the camp's staff as well. "Your grade fours were well behaved, polite, respectful, cooperative and participatory. Well done Grade 4s and thank you for an excellent outdoor education experience. You were all awesome! Bravo et félicitations les élèves!

## ***Quebec Exchange Update***

On March 30, our Grade 7  parents, staff and students welcomed teachers and students from Rochebelle Secondary in Ste-Foy, just outside Quebec City. Our exchange group was with us until Monday, April 10<sup>th</sup>.

Everyone – parents, staff and students saw our guests on the grounds each morning and afternoon.

The Vancouver Exchange has been an outstanding experience for our Quebec visitors and a fantastic time for all!

In a later newsletter, we will provide details of our group's trip to Quebec, which will be held from April 27<sup>th</sup> – May 09<sup>th</sup>.

## ***Cycling Season is here!***

 With the better weather, the majority of us who put our bikes away for the winter are now digging them out of storage, oiling the chains, and hoping to do much more bike commuting over the coming months. **Bike to School week** is approaching and will be the week of **May 29<sup>th</sup> - June 02<sup>nd</sup>**. Stay tuned for more details in our next newsletter about our **May 31<sup>st</sup>, Biker's breakfast**. The Bikers valet service will again be on site.

## ***Track & Field Season***

 Track and Field signup sheets have been available in our gym foyer and we have a very large number of participants again this year. Please note that practices are  Wednesday and Friday mornings at 8:00 a.m.

## ***Technology Update***

We would like to take this opportunity to thank our parents and particularly PAC for the generous donation with regard to our technology needs and adventure playgrounds. We are pleased to report that the District has also provided us

with 40 IPADS. We now have laptops for our enrolling teachers and our staff is meeting regularly to share expertise, new APPS and how these apply to our goal of **improving literacy through the use of multimodal technologies.**

### ***School Goal: 2017/2018***

It is important that we maintain a Literacy goal as all our students are second language learners and have benefitted from our focus on reading and writing strategies in order to increase and improve written communication skills. We are proud of the many strategies, resources, professional development opportunities that our staff have participated in this year and look forward to further growth and development among our learners with regard to their written communication skills in both French and English. We are also in discussions about providing further opportunities for multi modal literacy.

**L'École Bilingue's goal: Multimodal Literacy: to encourage and improve writing skills through the use of authentic oral experiences and technology with a focus on all learners, but paying particular attention to boys.**

**This year we are adding a second goal of Social and Emotional learning and further information about this new goal, which aligns with the redesigned curriculum, will provided in next month's newsletter.**

### ***VSB FRENCH IMMERSION SUMMER SCHOOL 2017 REGISTRATION***

Please be advised that beginning May 5<sup>th</sup> students may register for summer courses in French Immersion being offered this summer at **Laura Secord Elementary School**. Now in its fourth year, CIE is offering six morning and six afternoon classes that include all elementary grade levels. **The program runs from July 10<sup>th</sup> to July 28<sup>th</sup>** and is designed to meet the needs of students who already

speak French or study at a French Immersion school during the regular school year. Courses will include some mainstream and remedial courses along with enriched classes to appeal to students' varied interests. Brochures are available.

As with all the VSB Summer School programs offered, every student who is enrolled in a British Columbia school during the regular school year is entitled to register for one Ministry-paid course, while skill development courses are offered for the standard fee. Here is the link:

[www.summer.vsb.bc.ca](http://www.summer.vsb.bc.ca)

**Please note: The Early Success in French Immersion class for Grade One French Immersion learners! It is highly recommended.**

#### ***Important Dates***

May 08	PAC Meeting – 7:00 pm: Multipurpose
May 08	Gr 7 students return from Quebec
May 12	Ready Set Learn event 9:30 – 10:30am
May 16-18	Grade 6's – Alice Lake
May 19	Sports Day: dismissal @ 2:00p.m.
May 22	Victoria Day - Schools closed
May 25	Parent Volunteer's Tea Library – 2:45 p.m. - 4:00p.m.
May 26	Welcome To Kindergarten 10:15 a.m. & 1:15 p.m. (2 sessions)
May 30	Bikers' Breakfast
June 05	PAC meeting and AGM - 7:00pm
June 06	Track and Field finals @ Eric Hamber: 9:00 p.m.to 3:00 pm
June 07	Immunization Clinic – Gr. 6/K
June 13	Spell-A-Thon day
June 16	Pro-D Day –School closed
June 21	Grade 7: Leaving Ceremony – 7:00pm